



Wednesday, the 4th of October

9.00-21.00, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Marathon screenings of the *Lord of the Rings* movies (extended versions)

Free entrance

Break: 18.00-19.00

Moderator: Vlad Frînghiu

12.00-14.00, "Vasile Pogor" Museum

Round table: "The Challenges of Translating from Romanian"

Guests: Anita Natascia Bernacchia, Gabriella Koszta, Steinar Lone, Aleš Mustar, Enrique Nogueras, Christian Santacroce

Moderator: Bruno Mazzoni

12.00-14.00, Children's Palace, Iași

"The Childhood House"

Guest: Ana Alfianu

Moderator: Iustina Croitoru

Coordinator: Professor Ilie Constantin Corneliu

13.30-15.00, National College of Iași

"Opportunities for the Beginner Translator"

The meeting of the participants in *Ars traducendi* contest with translators Florica Ciodaru-Courriol and Jean-Louis Courriol

14.00-16.00, National College of Iași

"The Alecart Meetings"

Guests: Dan Alexe, Katja Petrowskaja

Moderators: Emil Munteanu, Nicoleta Munteanu

14.00-15.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Ștefan Ivas, Mugur Grosu

Moderator: Cristian Neagoe

14.00-15.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Simona Antonescu, Florin Chirculescu, Codrin Liviu Cuțitaru

Moderator: Bogdan Crețu

15.00-16.30, "Mihai Ursachi" House of Culture

"The Meetings of the Logos Club"

Guests: Ioan T. Morar, Tatiana Țibuleac

Moderator: Serinella Zara

16.00-17.00, "Mihail Sadoveanu" Museum

The Opening of the Exhibition: "Tenants of the Towering House in Copou"

Presenters: Lidia Alexe, Sorin Iftimi

16.00-17.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Jan Cornelius, Tudor Ganea, Adrian Georgescu

Moderator: Alex Tocilescu

16.00-17.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Tara Skurtu, Răzvan Țupa

Moderator: Cezar Paul-Bădescu

16.00-17.30, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Guests: Marian Coman

Moderator: Dan Doboș

18.00-20.00, "Vasile Alecsandri" National Theatre, Grand Auditorium

"FILIT Evenings"

I. The Festival Welcomes its Guests

II. Meet Jonathan Coe

Host: Marius Chivu

Presenter: Cătălin Sava

Thursday, the 5th of October

9.00-21.00, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Marathon screenings of the *Harry Potter* movies

Free entrance

Break: 18.00-19.00

Moderator: Vlad Frînghiu

10.30-12.00, Central University Library Iași, "B.P. Hasdeu" Hall

Round table: "The Promoting of Literature on International Book Markets" (I)

Professional meeting of editors, translators and cultural managers

Participate: Kamila Buchalska, Daniela Farail, David Giannoni, Pascal Jourdana, Ludmiła Anna Koza,

Ciprian Măceșaru, John O'Brien, Herbert Ohrlinger, Enrique Redel, Anne Sastourné, Jack Snyder, Susan

van Oostveen, Olimpia Verger
Moderator: Simona Sora

11.00-13.00, "Alexandru Ioan Cuza" High-School, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Adina Popescu, Iulian Tănase

Coordinators: Professor, PhD Monica Boțoiu, Professor, PhD Carmen Ciobotaru

11.00-13.00, "Vasile Alecsandri" High-School, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Jan Cornelius, Codrin Liviu Cuțitaru

Coordinators: Professor Manuela Coțofan, Professor Ruxandra Nechifor

11.00-13.00, Computer Science High-School "Grigore Moisil", Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Marian Coman, Michael Haulică

Coordinators: Professor Daniela Zaharia, Professor Ana Maria Ghiban

12.00-13.30, "Vasile Alecsandri" National Theatre's Foyer

Press Conference

Gao Xingjian, winner of the Nobel Prize for Literature

Moderator: Cătălin Sava

12.00-14.00, Children's Palace, Iași

"The Childhood House"

Guest: Florin Bican

Moderator: Ovidiu Mihăiuc

Coordinator: Professor Ilie Constantin Corneliu

14.00-15.30, FILIT House

Debate: "The Cultural Press in Romania and Europe"

Guests: Raymond Clarinard, Iulia Badea-Gueritée, Pascal Jourdana, Carmen Mușat, Adela Greceanu, Matei Martin

Moderator: Cristina Hermeziu

14.00-16.00, The National College of Iași

"The Alecart Meetings"

Guests: Francesc Miralles, Immanuel Mifsud

Moderators: Emil Munteanu, Nicoleta Munteanu

15.00-17.00, "Mihai Ursachi" House of Culture

"The Meetings of the Logos Club"

Guests: Ioana Bradea, Andrei Crăciun

Moderator: Serinella Zara

16.00-17.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Teodora Coman, Vlad Drăgoi

Moderator: Radu Vancu

16.00-17.30, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Senate Hall

Round table: "Translation and Communication"

Guests: Anita Natascia Bernacchia, Jan Willem Bos, Florica Ciodaru-Courriol, Jean-Louis Courriol, Laure Hinckel, Irina Ivaşcu, Radosława Janowska-Lascar, Gabriella Koszta, Steinar Lone, Bruno Mazzoni, Aleš Mustar, Enrique Nogueras, Christian Santacroce, George Volceanov
Moderator: Simona Modreanu

16.00-17.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Katja Petrowskaja, Marius Oprea, Lisa Strømme
Moderator: Paul Cernat

16.00-17.30, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Guest: Dănuţ Ungureanu
Moderator: Dan Doboş

17.00-19.00, Institut Français Iaşi

Workshop: "Courier International": "Translation, the Language of Europe"

Guests: Raymond Clarinard, Iulia Badea Gueritée
A dialogue with high school and university students

18.00-19.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Ana DoŃu, Claudiu Komartin
Moderator: Cezar Paul-Bădescu

18.00-19.00, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iaşi, Senate Hall

Noël Dutrait: "Traduire les deux Prix Nobel Gao Xingjian et Mo Yan"

Conference in French

With the participation of the editor Anne Sastourné (Seuil, Paris)

Presenter: Simona Modreanu

18.00-19.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Dora Pavel, Emmanuel Régniez, Adriaan van Dis
Moderator: Bianca Burţa-Cernat

20.00-22.00, "Vasile Alecsandri" National Theatre, Grand Auditorium

"FILIT Evenings"

Meet Mircea Cărtărescu and Olga Tokarczuk

Host: Robert Şerban

Presenter: Cătălin Sava

Friday, the 6th of October

9.00-21.00, Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Marathon screenings of the *Game of Thrones* movies

Free entrance

Break: 18.00-19.00

Moderator: Vlad Frînghiu

10.00-11.30, Institut Français Iași, "Benjamin Fondane" Hall

Round table: "Promoting Literature on International Book Markets" (II)

Professional meeting of editors, translators and cultural managers

Guests: Kamila Buchalska, Denisa Comănescu, Maria Sheila Cremaschi, Gheorghe Erizanu, Daniela Farail, David Giannoni, Pascal Jourdana, Carmen Mușat, Ludmița Anna Koza, John O'Brien, Ana Nicolau, Herbert Ohrlinger, Enrique Redel, Anne Sastourné, Ulrich Schreiber, Jack Snyder, Susan van Oostveen, Olimpia Verger

Moderator: Simona Sora

10.00-11.00, "Mihai Eminescu" National College, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guest: Emmanuel Régniez

Moderator: Cristina Iliescu

11.00-13.00, "Garabet Ibrăileanu" National College, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Marius Chivu, Andrei Crăciun

Coordinators: Professor, PhD Cristina Chiprian, Professor Cezar Harațu

11.00-13.00, "Emil Racoviță" National College, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Ruxandra Cesereanu, Mircea Pricăjan

Coordinators: Professor Mihaela Vlionicu, Professor Irina Nechifor

11.00-13.00, "Miron Costin" High-School, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Bianca Burța-Cernat, Paul Cernat

Coordinators: Professor Larisa Târțianu, Professor Geanina Honceriu

11.00-13.00, "Mihai Eminescu" National College, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Simona Antonescu, Dora Pavel

Coordinators: Professor, PhD Costina Creiță, Professor Claudia Ciobanu

11.00-13.00, "Dimitrie Cantemir" High-School, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Bogdan-Alexandru Stănescu, Ioan T. Morar

Coordinators: Professor Iolanda Miron, Professor Traian Fîntînar

11.00-13.00, "Mihail Sadoveanu" National College, Pașcani

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Alexandru Lamba, Dănuț Ungureanu

Coordinators: Professor, PhD Carmen Dimitriu, Professor Anca Berenghia

12.00-14.00, "Costache Negruzzi" National College, Iași

"Writers and Their Young Readers"

Guests: Denisa Comănescu, Vlad Zografi

Coordinators: Professor, PhD Mihaela Doboș, Professor Adriana Bozdoro

12.00-14.00, Children's Palace, Iași

"The Childhood House"

Guest: Ioana Nicolaie
Moderator: Florin Bican
Coordinator: Professor Ilie Constantin Corneliu

14.00-16.00, Balș House, "Caudella" Auditorium

"The Alecart Meetings"

Guests: Adriaan van Dis, Lisa Strømme
Moderators: Emil Munteanu, Nicoleta Munteanu

14.30-16.00, Iași County School Inspectorate

Meeting between Translators from Romanian and High-School Teachers

Guests: Anita Nastacia Bernacchia, Florica Ciodaru-Courriol, Jean-Louis Courriol, Bara Hajnal, Laure Hinckel, Joanna Kornaś-Warwas, Bruno Mazzoni, Xavier Montoliu Pauli, Enrique Nogueras, Christian Santacroce.

Coordinators: Professor Sabina Manea, Iași County School Inspectorate, Professor Irina Prodan, Iași County School Inspectorate

15.00-17.00, "Mihai Ursachi" House of Culture

"The Meetings of the Logos Club"

Guests: Kari Frederikke Brænne, Nuruddin Farah
Moderator: Serinella Zara

16.00-17.30, "Pod-Pogor" Gallery

Round table: "New Hungarian Books Translated into Romanian"

Guests: Márton Evelin, Bara Hajnal, Marius Tabacu, George Volceanov
Moderator: Ciprian Măceșaru

16.00-17.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Dan Coman, Andrei Novac
Moderator: Radu Vancu

16.00-17.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Ioana Bradea, Francesc Miralles, Jan Koneffke
Moderator: Paul Cernat

16.00-17.30, MERU Cafe

Meeting with Andrei Oișteanu: "Sexuality and Narcotics in the Romanian Culture"

Moderator: Nicu Gavriluță

16.00-17.30, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Invitee: Michael Haulică
Moderator: Dan Doboș

17.00-18.00, Institut Français Iași, "Benjamin Fondane" Hall

Simona Modreanu in dialogue with Emmanuel Régniez

18.00-19.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Robert Șerban, Rita Chirian
Moderator: Răzvan Țupa

18.00-19.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: György Dragomán, Andrzej Stasiuk, Bogdan-Alexandru Stănescu
Moderator: Filip Florian

19.30-21.00, The Students House of Culture, Iași

The Opening of the 2017-2018 Season: Beethoven's Complete Concertos and Symphonies

Conductor: Maestro Horia Andreescu

Soloists: Andrei Licareț (piano), Diana Țugui (soprano), Liliana Mattei Ciucă (mezzo-soprano), Tiberius Simu (tenor), Marius Boloș (bass)

An event organized in partnership with the Moldova Philharmonic Iași

20.00-22.00, "Vasile Alecsandri" National Theatre, Grand Auditorium

"FILIT Evenings"

Meet Gao Xingjian

Host: Bogdan Ghiu

Presenter: Cătălin Sava

22.00-04.00 (the 7th of October), FILIT House

"The White Night of Poetry"

Marathon of public readings of the poets invited in festival

Moderators: Radu Vancu, Cezar Paul-Bădescu

Saturday, the 7th of October

9.00-21.00, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Marathon screenings of the *Twilight Saga* movies

Free entrance

Break: 18.00-19.00

Moderator: Vlad Frînghiu

10.00-11.30, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Faculty of Letters, Building A, Amfiteater III.12

Steinar Lone in dialogue with students learning Norwegian

Moderator: Crina Leon

10.30-12.00, Institut Français Iași, "Benjamin Fondane" Hall

The Story of a Translation

With the participation of Pascal Hamon

Guests: Tatiana Țibuleac, Cristina Hermeziu, Olimpia Verger

12.00-13.30, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Faculty of Letters, Building A, Amfiteater III.12

Kari Fredrikke Brønne in dialogue with students learning Norwegian

Moderator: Crina Leon

12.00-13.30, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Faculty of Informatics, Room C308

Meet Jan Willem Bos: "A Dutchman in Love with Romania"

With the participation of translator Alexa Stoicescu
Presenter: Paula Onofrei

12.00-14.00, "Vasile Pogor" Museum

I. Conference – Andrei Oișteanu: "The Jews in Romania in East-Central European Context. Similarities and Differences"

II. Presentation of the Exhibition "The History Museum of the Jewish in Iași"

III. Opening of the Exhibition "The History Museum of the Jewish in Iași"

Presenters: Adrian Cioflâncă, Florin Cîntic

12.00-12.20, FILIT House

„iZiLIT project-a Daily Encounter with Literature"

A smartphone application which young people can use to receive daily reading recommendations

Presenter: Claudia Popescu

12.20-13.30, FILIT House

"How to write a blog"

Meeting with the bloggers: Eli Bădică, Raisa Beicu, Anita Nastacia Bernacchia, Laura Câlțea, Constantin Pișteea

Moderator: Jovi Ene

12.00-14.00, Children's Palace, Iași

"The Childhood House"

Guest: Iulian Tănase

Moderator: Ovidiu Mihăiuc

Coordinator: Professor Ilie Constantin Corneliu

12.00-14.00, Balș House, "Caudella" Auditorium

"The Alecart Meetings"

Guests: Nuruddin Farah, Vesna Goldsworthy

Moderators: Emil Munteanu, Nicoleta Munteanu

12.00-14.00, "Mihai Ursachi" House of Culture

"The Meetings of the Logos Club"

Guests: Adrian Georgescu, Ruxandra Cesereanu

Moderator: Serinella Zara

14.00-15.30, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Faculty of Letters, Building A, Amfiteater III.10

Meet Andrzej Stasiuk: "The Condition of the Polish Writer in the Present European Context"

Moderators: Andrei Giurgea, Radosława Janowska-Lascar

An event organized in partnership with the Association of Journalist Students, Iași

14.00-15.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Adina Popescu, Tatiana Țibuleac, Vlad Zografi

Moderator: Bianca Burța-Cernat

14.00-15.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Linda Maria Baros, Cosmin Perța

Moderator: Răzvan Țupa

16.00-17.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Ruxandra Cesereanu, Vesna Goldsworthy, Ioana Nicolaie

Moderator: Radu Vancu

16.00-17.30, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Guest: Florin Chirculescu

Moderator: Dan Doboş

16.00-17.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Emil Brumaru, Lavinia Bălulescu

Moderator: Cezar Paul-Bădescu

18.00-19.30, FILIT House

"Writers at the Centre"

Guests: Nuruddin Farah, Dana Grigorcea, Ioan T. Morar

Moderator: Bogdan Creţu

CANCELLED 20.00-22.00, "Vasile Alecsandri" National Theatre, Grand Auditorium

"FILIT Evenings"

Meet Svetlana Aleksievici

Host: Ion Bogdan Lefter

Presenter: Cătălin Sava

22.00-00.00, FILIT House

Concert

The Mono Jacks

Sunday, the 8th of October

9.00- 21.00, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Marathon screenings of the *Superman*, *Spiderman*, *Iron Man* and *The Avengers* movies

Free entrance

Break: 18.00-19.00

Moderator: Vlad Frînghiu

11.00-13.00, Balş House, "Caudella" Auditorium

"The Alecart Meetings"

Guests: Dan Coman, György Dragomán

Moderators: Emil Munteanu, Nicoleta Munteanu

12.00-14.00, Children's Palace, Iaşi

"The Childhood House"

Guest: Adina Popescu

Moderator: Iulian Tănase

Coordinator: Professor Ilie Constantin Corneliu

12.00-14.00, "Mihai Ursachi" House of Culture

"The Meetings of the Logos Club"

Guests: Tudor Ganea, Marius Oprea

Moderator: Serinella Zara

12.00-13.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Kari Fredrikke Brænne, Andrei Crăciun, Mircea Pricăjan

Moderator: Călin Ciobotari

12.00-13.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Paul Vinicius, Ștefan Manasia

Moderator: Cristian Neagoe

14.00-15.30, FILIT House

"Writers in the Centre"

Guests: Dan Alexe, Filip Florian, Immanuel Mifsud

Moderator: Bogdan Crețu

14.00-15.30, The Community Centre of Unions

"The Fantasy House"

Guest: Alexandru Lamba

Moderator: Dan Doboș

14.00-15.30, "Dosoftei" House

"The Poetry House"

Guests: Vlad Moldovan, Mihail Vakulovski

Moderator: Cezar Paul-Bădescu

18.00-20.00, "Vasile Alecsandri" National Theatre, Grand Auditorium

"FILIT Evenings":

I. Meet Jeff Lindsay

Host: Vlad Tăușance

II. The High-School Students Award Ceremony for the Most Beloved Book

III. Romanian traditional music concert from Anton Pann's **collection**

Interprets: The "Floralia" vocal-instrumental band within the "George Enescu" National University of Arts from Iași

Choir master: Lecturer, PhD Irina Zamfira Dănilă

Presenter: Cătălin Sava

FILIT Exhibitions, 4-8 October

10.00-17.00, „Vasile Pogor” Museum

"The History Museum of the Jews in Iași"

Documents and photographs in four sections:

1. "The Jewish Iași"

Curator: Rodica Iftimi

Partner: Iași County Direction of the National Archives

2. "Before that Sunday"

Partners: Centre for the Study of Jewish History in Romania, Jewish Community Center, Iași

3. "That Sunday"

Partners: Centre for the Study of Jewish History in Romania, Jewish Community Center, Iași

4. "Jewish Cultural Personalities"

Curators: Anca Maria Buzea, Corina Mocanu Irimiță, Oana Melinte

Partners: Iași County Direction of the National Archives, Centre for the Study of Jewish History in Romania, "Carol I" Museum of Brăila

10.00-17.00, "Mihail Sadoveanu" Museum

"Tenants of the Towering House in Copou"

Exhibition of documents, photographs, rare books and personal objects, remembering the personalities who lived in the present building of the museum: Mihail Kogălniceanu, Iacob Neuschotz, George Enescu, Marioara Davidoglu

Curator: Lăcrămioara Agrigoroaiei

Partners: Botoșani County Museum, Dorohoi "George Enescu" Memorial Museum, Iași "Moldova" National Museum Complex-"Mihail Kogălniceanu" Memorial Museum

10.00-17.00, The "History of the Romanian Theatre" Collection

"Important Works of Romanian Fine Arts"

Exhibition of graphics, watercolours, oils, sculpture from Iași National Museum of Romanian Literature's heritage

Curator: Laura Terente

10.00-17.00, "Ion Creangă" Museum

"Ion Creangă-Deacon and School Teacher"

Exhibition of documents, photographs and rare books, highlighting Ion Creangă's professional activity

Curator: Valentin Talpalaru

10.00-17.00, "G. Topîrceanu" Museum

"Rhymed Photographs"

Exhibition of cameras and photographs, representative for the years in which George Topîrceanu lived in Iași

Curator: Iulia Mihalache

10.00-17.00, "Dosoftei" House

„Printers, Printing Houses-How We Used to Print until the Invention of the Copy Machine"

Exhibition of photographs and documents about the evolution of printing and printing techniques

Curator: Liviu Apetroaie

Partner: Doxologia Publishing House, Iași

10.00-17.00, "Mihai Codreanu" Museum

„Tobacco, Coffee and Cotnari Wine"

Exhibition of objects and documents from the Sonet Villa

Curator: Beatrice Panțiru

10.00-17.00, "Otilia Cazimir" Museum

"My Friends, the Writers"

Photographs and documents regarding the relationships poet Otilia Cazimir had with Romanian

writers of her time
Curator: Indira Spătaru

10.00-20.00, "Dosoftei" House

"Intimacy" by Ioniță Benea

Exhibition of graphics inspired from the poetry of Angela Marinescu

Curator: Alecart

10.00-00.00, FILIT House

"FILIT 2013-2016"

Exhibition of photographs from the previous editions of the festival

The events from the "The Fantasy House" are organized in partnership with "Gheorghe Asachi" County Library of Iași, „Ion Creangă" Library's Branch

The events from the High-Schools and "The Childhood House" are organized in partnership with Iași County School Inspectorate

The events from the Institut Français Iași are organized in partnership with Institut Français Iași

The events from the "Mihai Ursachi" House of Culture are organized in partnership with "Mihai Ursachi" House of Culture Iași